



### Paceco è...

È un interessante centro tanto per le attrattive che offre, quanto come base per visitare i dintorni. Da non perdere sono la Riserva Naturale Orientata delle Saline di Trapani e Paceco e

Nubia, piccola frazione nota per la produzione del sale marino, dell'aglio rosso e del pomodoro pizzutello. Assolutamente da degustare sono poi i famosissimi cannoli a base di

ricotta della vicina Dattilo. A Paceco è legata una varietà di melone giallo detta Cartucciaro. Infine, meritano una visita i reperti archeologici custoditi nella biblioteca-museo.

### Paceco is...

It is interesting as much for the attractions it offers as for its use as a base from which to visit the surrounding area. The Riserva Naturale Orientata delle Saline di Trapani e Paceco - Oriented Nature Reserve of the Salt Pans of Trapani and Paceco and Nubia, a small town hamlet, known for its sea salt production, its red garlic and its pizzutello tomato are not to be missed. The famous typical ricotta cannoli from nearby Dattilo must be tried. Paceco has a variety of musk melon called Cartucciaro. Finally, the archaeological finds kept in the library-museum are worth a visit.



### Paesaggio

Il paesaggio delle saline, collegate anche visivamente a quelle di Trapani, rappresenta un *unicum* di straordinario valore. Dalla piazza Vittorio Emanuele

si apre un cono visivo che intercetta la Colombaia e chiude a sud il porto di Trapani. La piana e verde valle si presenta con i vigneti, gli uliveti, e le coltiva-

zioni ad aglio, pomodoro e melone. Nubia e le saline offrono stupendi panorami con mulini a vento, cumuli di sale e antichi bagli.

### Landscape

The landscape of the salt pans of Paceco which are connected also visually to those of Trapani, represents a unique example of extraordinary value. From piazza Vittorio Emanuele, a visual cone opens up which intercepts the Colombaia, which closes the southern part of the port of Trapani. The flat and green valley has vineyards and olive groves and cultivations of garlic, tomatoes, and melon. Nubia and the salt pans offer splendid views with windmills, salt hills and ancient salt bagli (rural fortified structures).



### Monumenti

La chiesa Madre, fondata nel 1623, fu ristrutturata a metà del XVIII secolo da G. B. Amico e poi completata negli anni '50 del XX. L'unica navata è ornata da

stucchi settecenteschi e pale d'altare di scuola napoletana (fine XVII - inizio XVIII secolo). Interessante è la chiesa di Maria Santissima del Rosario (sec.

XVII) per la cripta delle mummie, con resti mummificati dei cadaveri. Sul litorale di Nubia si erge una torre di avvistamento (secolo XVI).

### Monuments

The Mother Church, founded in 1623 was restructured in the mid XVIII century by G.B. Amico, and completed in the 1950s. The single nave is decorated with eighteenth century stuccoes and altar pieces belonging to the Neapolitan school (end XVII - beg. XVIII century). The church of Maria Santissima del Rosario (XVII century), has an interesting mummy crypt with the mummified remains of bodies. On the Nubia coast rises a watchtower (XVI century).



### Storia

Ispiratrice del nome è stata Maria Pacheco, moglie del marchese Placido Fardella che nel 1607 fondò la città, ottenendo il titolo di principe. Il ter-

ritorio era stato frequentato già dalla preistoria come indicano i reperti delle contrade Sciarrotta e Malummeri. La presenza degli Arabi è poi attestata

dai toponimi Misiligiafari, casale dell'emiro Giafar, e Nubia, oro. A Paceco è nato Mino Blunda (XX secolo), autore di radiodrammi e testi teatrali.

### History

Inspiration for the name came from Maria Pacheco, wife of marquis Placido Fardella who founded the city in 1607 obtaining the title of prince. The territory was frequented from prehistoric times as shown by the relics in the rocky caverns of the Sciarrotta and Malummeri districts. The presence of the Arabs is shown by the names such as Misiligiafari, casale (hamlet) of the emire Giafar, and Nubia, gold. Mino Blunda (XX century), author of radio dramas and theatre plays was born in Paceco.



### Tradizioni

A Paceco e nella frazione di Dattilo si tiene l'U'mmitu di San Giuseppe, un pranzo con oltre cento portate, offerto a tre persone, rappresentanti la Sa-

cra Famiglia, davanti un altare. Nei giorni che precedono il 19 marzo si realizzano i pani simbolici e l'altare ricoperto di bianche lenzuola, sul quale si

pongono tre grossi pani a forma di *cucciddatu* (ciambella), palma e *vastuni* (bastone), alludenti rispettivamente a Gesù, Maria e Giuseppe.

### Traditions

In Paceco and the Dattilo town hamlet, the U'mmitu di San Giuseppe, takes place, a lunch with over one hundred courses, offered to three people, representing the Sacred Family, in front of an altar. On the days before the 19th of March, the bread is made and the altar is covered with a white sheet, on which three large loaves in the shape of *cucciddatu* (doughnut), palms and *vastuni* (sticks) alluding respectively to Baby Jesus, Mary and Joseph are put.



### Il sale marino

All'interno della Riserva delle saline il sale viene ottenuto artigianalmente col metodo della coltivazione, lasciando evaporare l'acqua del mare, immessa

in grandi vasche salanti nel periodo invernale; gli elementi essenziali sono l'acqua marina, il sole e il vento. La produzione avviene nel periodo estivo,

in particolare nei mesi di luglio, agosto e settembre. A seconda delle condizioni climatiche, si possono compiere anche tre raccolti.

### The sea salt

Inside the Riserva delle Saline - Salt Pan Reserve the salt is made with craftsmanship using the method of cultivation of leaving the sea water in large salting pools in winter to evaporate: the essential elements are sea water, sun and wind. The production takes place in the summer period, in particular in the months of July, August and September and according to the climatic conditions, up to three harvests can take place.



### Natura

Di notevole pregio naturalistico è la Riserva Naturale Orientata delle Saline di Trapani e Paceco. Il sito è una delle più importanti aree umide costiere della Sicilia occidentale per le valenze biologiche, legate agli aspetti faunistici e floristico-vegetazionali. A queste valenze si aggiungono quelle paesaggisti-

che, etno-antropologiche, architettoniche, storiche. L'ambiente delle saline, fortemente salmastro, ospita numerose specie erbacee o arbustive adattatesi alle condizioni ambientali estreme che questa area presenta. Sito di Interesse Comunitario (SIC), riveste un particolare interesse per la bio-

diversità ed è inserito come ZPS (Zona a protezione speciale per gli uccelli) in quanto costituisce un'area di sosta sulla rotta delle migrazioni verso l'Africa e viceversa. L'invaso artificiale Baia, utilizzato per l'irrigazione dei terreni, interagisce positivamente con la fauna migratoria.

### Nature

Of noteworthy naturalistic importance is the Riserva Naturale Orientata delle Saline di Trapani e Paceco - Oriented Nature Reserve of the Salt Pans of Trapani and Paceco, one of the most important coastal wetland areas of western Sicily due to its biological importance linked to the flora, fauna and vegetation present there. To this can be added the importance of the landscape, and the ethno-anthropological, architectural and historic importance. The highly salty environment of the salt pans is home to numerous herbaceous or shrubby species which have adapted to the extreme environmental conditions presented by this area. It is a Sito di Interesse Comunitario - Site of Community importance (SIC), and is of particular interest for the biodiversity and is inserted as a ZPS (Zona a protezione speciale per gli uccelli) - (IBA - Important Bird Areas) as it is an area where birds stop during their migration towards Africa and vice-versa. The artificial lake Baia, used to irrigate terrains, interacts positively with the migrating fauna.



### Spago sport e tempo libero

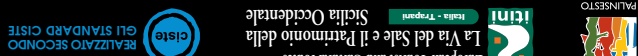
Paceco ha una buona cultura sportiva e particolare rilevanza hanno avuto in passato sia il tennis che il basket. Società di calcio, volley, pal-

lamano, atletica, judo sono state e sono ancora attive nella città. Attualmente operano anche società bocciofile, podistiche e di pallacanestro. Il

Comune dispone di un impianto sportivo polivalente, di una palestra coperta per basket e volley e di un campo di calcio nella frazione di Dattilo.

### Entertainment, sport and free time

Paceco has a good sporting culture and tennis and basketball have been of particular importance in the past. Football, volleyball, handball, athletics and judo clubs have been and are still active in the town. Bowles, track events and basketball clubs also currently function in the town. The town council has a sports centre, an indoor gymnasium for basketball and a football ground in the town hamlet of Dattilo.



FOR SICILIA 2000-2006. MIs. 2.02 d  
PIT 18 Alcinoo. Int. 12 codice  
1999.IT.16.1.PC.011.12.02/9.03.13/0057

Sponsor welcome!



### Eventi e manifestazioni

Il 13 dicembre, in onore di Santa Lucia, si tiene la sagra della *cuccia*, ossia frumento bollito, condito a piacere con vino cotto, zucchero, miele, ricotta o

crema di latte. A Carnevale sfilate di carri e cortei mascherati animano la città; la prima domenica di agosto si svolge la Rassegna Bandistica Provinciale.

le, un raduno di bande musicali e gruppi di majorettes, mentre a fine settembre i maestri pasticceri danno vita ad un "dolce" meeting.

### Shows and events

On the 13th of December, Paceco dedicates a food festival of the *cuccia*, that is boiled wheat dressed with mulled wine, sugar, honey, ricotta or cream of milk. At Carnevale (Mardi Gras) parades of wagons, and people in fancy dress animate the city; On the first Sunday in August the Rassegna Bandistica Provinciale, a gathering of music bands and groups of majorettes takes place, while at the end of September, the local cake and pastry makers hold a "sweet" meeting.



RNO delle Saline di Trapani e Paceco - RNO of the Salt Pans of Trapani and Paceco



### Enogastronomia

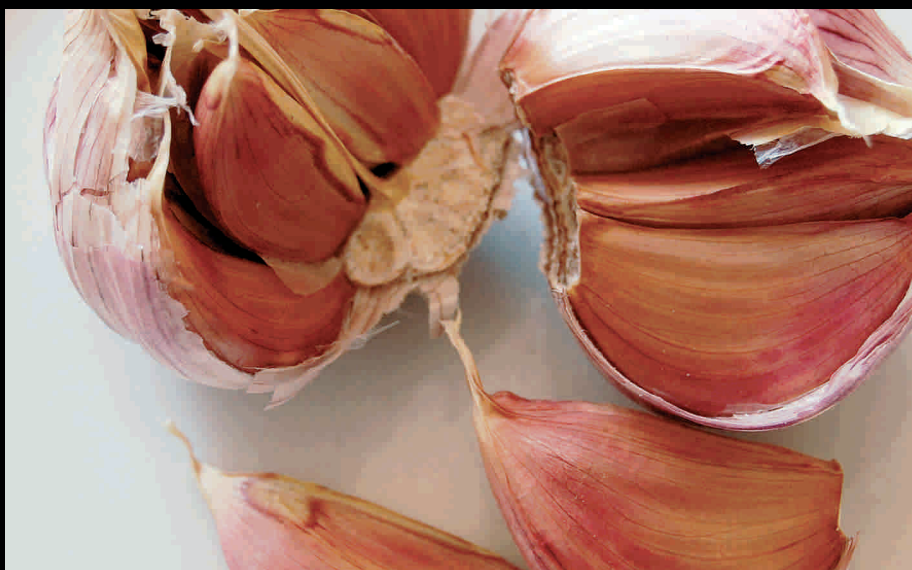
In contrada Nubia, nei terreni limitrofi alle saline, si coltiva l'aglio rosso, un bulbo dal sapore molto intenso. L'aglio è l'ingrediente base del *pesto trapanese* (composto da pomodoro, aglio, basilico, mandorle, finemente pestati e mescolati con olio d'oliva) per condire a crudo la pasta

*cu l'agghia*. Colazione tipica dell'agro paceco è la zuppa in acqua fredda di pane raffermo, pomodori e *agghia pistata*. Altra tipicità è il *melone d'inverno*, una varietà di colore giallo che ha per caratteristica la lunga durata: il *cartucciaro* è un antico melone dalla forma allungata e dalla buccia

liscia e gialla. Formaggi, tume, pecorini e ricotta, vengono preparati da alcune aziende artigianali. Tipici sono le grosse *salicce pasqualore*, il *limuni cunsatu*, insalata di limoni, sale, acqua fredda e buon olio locale e i *ciciri a bruttu*, ceci in brodo. Squisiti ed enormi i cannoli di Dattilo.

### Wine and food

In Nubia district, in the terrain around the salt pans, the red garlic is cultivated, a bulb with a very intense taste. Garlic is the base ingredient of *pesto trapanese*, made of tomato, garlic, basil and almonds finely crushed and mixed with olive oil and used as a raw condiment for the pasta *cu l'agghia* - pasta with garlic. A typical lunch of the Paceco area is cold water soup of dried bread tomatoes and *agghia pistata* - (crushed garlic). Another typical product is the winter musk melon which is yellow in colour and keeps for a long time. The *cartucciaro* is an ancient elongated melon with a smooth yellow skin. Cheese, tume, pecorini and ricotta are prepared by some companies in a traditional way. Typical dishes are the fat *pasqualore* sausage, *limuni cunsatu*, a salad of lemons, salt, cold water and good local oil and the *ciciri a bruttu*, chick peas in broth. The cannoli of Dattilo are exquisite and enormous.



Aglio rosso di Nubia - Red Garlic of Nubia



### Musei Scienza Didattica

La Biblioteca comunale costituisce un importante polo culturale con la raccolta di libri, l'emeroteca, i vari archivi e la sezione museografica con reperti

dal paleolitico al medioevo. Il *Laboratorio Museale della Civiltà contadina* ricostruisce la locale storia della cultura agropastorale. Nella Riserva,

il Museo delle Saline, sistemato nel magazzino di un mulino a vento, conserva attrezzi dei salinari e illustra le tecniche di produzione del sale.

### Museums Science Education

The Municipal library is an interesting cultural attraction, with its collection of books, newspapers, the various archives and the museum section with archaeological relics from the Palaeolithic age to medieval times. The *Laboratorio museale della civiltà contadina* - Museum laboratory of country civilisation reconstructs the local history of the agri-pastoral culture. In the Reserve, the Museo delle Saline - Salt Pan Museum, organised in the storeroom of a windmill, exhibits work tools and illustrates the production techniques.



### Archeologia

In località Sciarrotta e Malummeri, si trovano degli anfratti rocciosi abitati in età paleolitica e neolitica, ricchi di frammenti litici in selce e di reperti

ceramici, riferibili alla cosiddetta cultura di Stentinello. Scavi condotti nell'area di Timpone Castellazzo hanno riportato alla luce i resti di un pic-

colo insediamento del VII - II secolo a.C., con testimonianze greche e puniche e reperti risalenti all'antico popolo degli Elymi.

### Archaeology

In the Sciarrotta and Malummeri localities, there are rocky ravines, inhabited in the Palaeolithic and Neolithic ages, which are rich in lithic fragments in flint and ceramic finds, belonging to the so-called culture of Selce. Excavations carried out in the area of Timpone Castellazzo, have brought to light the remains of a small settlement from the VII - II century B.C. with Greek and Punic remains, in addition to remains from the ancient population of the Elymians.



Benvenuto Welcome







Nubia, Torre - Nubia, Tower



Melone cartucciaro - cartucciaro Melon



Processione SS Crocifisso - SS. Crocifisso Procession



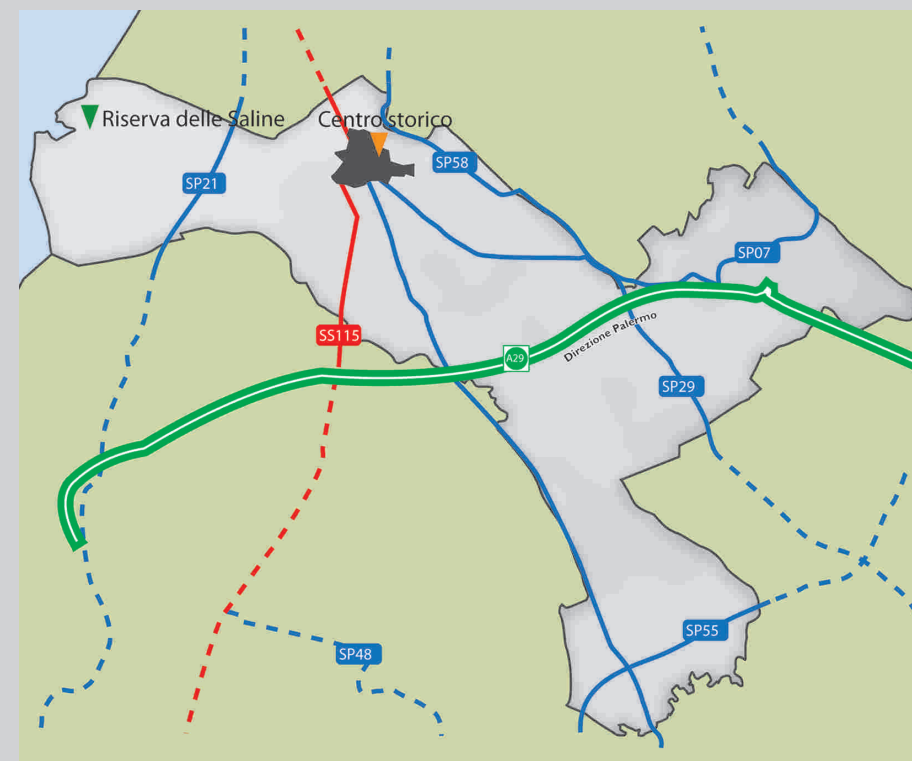
Cannoli di Dattilo - Cannoli from Dattilo

# Paceco



## Legenda

- informazioni
- guardia medica
- farmacia
- carabinieri
- stazione bus
- vigili



### Circuito di visita (n° tappa)/Visitors' circuit (No. Of Steps):

P.zza Vittorio Emanuele (1), Via Regina Margherita, Via Arimondi, Via Agate (2), Via Goldoni, Via Nausica, Via Calatafimi (3), Via Agate, Via Montalto, Via Roma, Via Garibaldi, Via Torreaarsa (4), Via Amendola, P.zza Vittorio Emanuele.

Tempi di percorrenza/Required time  
km 40 min  
1,72 km

Servizi/Facilities	Indirizzo/Address	Telefono/Telephone
Polizia Municipale/Municipal Police	Vico Porto Salvo, 17	0923.526258
Carabinieri	Via Garibaldi, 77	0923.881325
Guardia medica/Emergency Medical Service	Via F.sco Crispi, 10	0923.881309
Punto info/Info point	Biblioteca, Via N. Agate, 46	0923.881991



**1 Chiesa Madre**  
Fondata nel 1623, ricostruita a metà secolo XVIII, fu completata a metà XX  
**Mother Church**  
Founded in 1623, rebuilt in the mid XVIII century, completed in the mid XX century



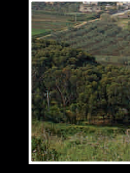
**2 Museo della civiltà preistorica**  
Comprende libri, l'emeroteca, vari archivi e una sezione museografica  
**Museum of prehistoric civilisation**  
Includes books, the newspaper library, various archives and a museographic section



**3 Laboratorio museale della civiltà contadina**  
Raccoglie strumenti e oggetti della civiltà agro-pastorale del trapanese  
**Museum Laboratory of Country Civilisation**  
Exhibits instruments and objects of the agro-pastoral civilization of Trapani



**4 Chiesa di Maria SS. Del Rosario**  
Barocca, contiene una cripta con cadaveri mummificati (sec. XVII)  
**Church of Maria SS. Del Rosario**  
Baroque, it contains a crypt with mummified cadavers (XVII century)



**Extra circuito-External Circuit: Agro**  
**Agro di Paceco**  
nella rigogliosa piana si coltivano l'aglio rosso di Nubia, il tipico melone giallo ed il sale delle saline  
**Countryside around Paceco**  
On the flourishing plain, the red garlic of Nubia, the typical muskmelon and the salt from the salt pans are cultivated



**Extra circuito-External Circuit: Riserva delle Saline**  
**Mulino a vento Maria Stella**  
Struttura troncoconica con cupoletta conica e pale di legno  
**Maria Stella Windmill**  
Cut off cone - shaped structure with conical cupola and wooden blades



**Torre di Nubia**  
Del secolo XVI, ristrutturata nel 1585, faceva parte del sistema difensivo costiero  
**Nubia Tower**  
From the XVI century, restructured in 1585, was part of the coastal defensive system



Mulino Maria Stella - Maria Stella windmill



Museo del Sale - Salt Museum